

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 133/2012

(2012. gada 13. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums"), un jo īpaši tā 98. pantu,

EEZ līguma XIII pielikuma 64.a punktu (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1008/2008) groza šādi:

tā kā:

- 1) pašreizējais b) pielāgojums kļūst par c) pielāgojumu;
- 2) pēc a) pielāgojuma iekļauj šādu pielāgojumu:

(1) EEZ līguma XIII pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2012. gada 15. jūnija Lēmumu Nr. 113/2012 <sup>(1)</sup>.

"b) 15. pantā pievieno šādu punktu:

(2) EEZ līguma XIII pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2011. gada 19. jūlija Lēmumu Nr. 90/2011 <sup>(2)</sup>, saskaņā ar kuru EEZ līgumā tiek iekļauta Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 24. septembra Regula (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā <sup>(3)</sup>.

"6. Saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem kā Kopienas un EBTA (\*) gaisa pārvadātājiem Šveices gaisa pārvadātāji ir tiesīgi sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus no Eiropas Savienības dalībvalstīm uz EBTA valstīm un otrādi. Uz to attiecas nosacījums, ka, no vienas puses, Kopiena un Šveice piešķir EBTA gaisa pārvadātājiem tiesības sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus no Eiropas Savienības dalībvalstīm uz Šveici un otrādi, un, no otras puses, Šveice un EBTA valstis piešķir Kopienas gaisa pārvadātājiem tiesības sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus no Šveices uz EBTA valstīm un otrādi.

(3) Līgumslēdzēju pušu mērķis ir nodrošināt to, ka EBTA <sup>(4)</sup> gaisa pārvadātājiem ir atļauts sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus no Savienības dalībvalstīm uz Šveici un otrādi.

Ar šo tiek atcelti iespējamie šīs vienošanās ierobežojumi, kas izriet no divpusējiem un daudzpusējiem nolīgumiem, kuri saista Kopienas, no vienas puses, un EBTA valstis, no otras puses.

(4) Līgumslēdzēju pušu mērķis ir nodrošināt arī to, ka Kopienas gaisa pārvadātājiem ir atļauts sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus no kādas EBTA valsts uz Šveici un otrādi.

(\*) Atsauces uz "EBTA" šajā lēmumā atbilst EEZ līguma 2. panta b) punktam un ir uzskatāmas par atsaucēm uz "EEZ/EBTA".

(5) Tādēļ EEZ Apvienotajai komitejai ir jāpiešķir Šveices gaisa pārvadātājiem, ja tiek ievērots savstarpīguma princips, tiesības sniegt pārvadājumu pakalpojumus no ES dalībvalstīm uz kādu EBTA valsti un otrādi.

## 2. pants

(6) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza EEZ līguma XIII pielikums,

Šis lēmums stājas spēkā 2012. gada 14. jūlijā, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*), vai datumā, kad stājas spēkā nolīgums starp Eiropas Savienību un Šveici, ar kuru EBTA gaisa pārvadātājiem tiek piešķirtas tiesības sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus no Eiropas Savienības dalībvalstīm uz Šveici un otrādi, no vienas puses, vai datumā, kad stājas spēkā nolīgums starp EBTA valstīm un Šveici, ar kuru Kopienas gaisa pārvadātājiem tiek piešķirtas tiesības sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus no Šveices uz EBTA valstīm un otrādi, no otras puses, atkarībā no tā, kurš no šiem datumiem ir vēlāks.

<sup>(1)</sup> OV L 270, 4.10.2012., 37. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 262, 6.10.2011., 62. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 293, 31.10.2008., 3. lpp.

<sup>(4)</sup> Atsauces uz "EBTA" šajā lēmumā atbilst EEZ līguma 2. panta b) punktam un ir uzskatāmas par atsaucēm uz "EEZ/EBTA".

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

3. pants

EEZ Apvienotās komitejas priekšsēdētājs paziņo Šveicei par šā lēmuma pieņemšanu un par pēdējo iespējamo paziņojumu EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2012. gada 13. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Atle LEIKVOLL

---